

1899-03-22

#### FAKTA

Dokumenttype:  
Brevudkast

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København (Danmark)

Modtagersted:  
København (Danmark)

Omtalte personer:  
Michael Gottlieb Bindsbøll

Arkivplacering:  
J.F. Willumsens Museum  
Arkivkasse: C/I/5 - Korrespondance  
med Akademier, Museer & Foreninger

#### DOKUMENTINDHOLD

Frisen på Thovaldsens Museum skal restaureres. Willumsen meddeler museets direktion, at han har fundet frem til en velegnet restaureringsmetode, som museet bør afprøve.

#### TRANSSKRIFTION

Til Direktionen for Thorwaldsens Museum.

Under den Forudsætning, at der endnu ikke er taget nogen Beslutning angaaende Restaureringen af Frisen paa Thorwaldsens Museum, tillader Undertegnede mig at gøre den ærede Direktion bekendt med en Restaurerings Metode, som jeg efter moden Overvejelse anser for den mest formaalistjenlige og som jeg derfor betragter det som min Pligt at gøre Direktionen opmærksom paa.

Efter min Opfattelse bør Restaureringen foretages paa følgende Maade: Frisen fremstilles ved Hjælp af brændte Lerplader holdte i de af Arkitekt Bindsbøll oprindelig bestemte Farver, og saaledes at hver Lerplades Størrelse bestemmes af sammes Farves Silhouet. Pladernes Tykkelse vil antagelig kunne sættes til omtrent 1½ Tomme og Pladerne fastmures med Cement. De skraverede sorte Linier udføres, i den raa Lerplade, med Ler som efter Brændingen bliver sort.

Ved denne Fremgangsmaade <sup>Restaurerings Metode</sup> opnaas følgende Fordele, at dette Materiale er aldeles holdbart gennem Tiderne, at Overfladen kan renses

uden at udslette Farven og endelig det i kunstnerisk Henseende betydningsfulde, at Metoden vil kunne virkeliggøre Arkitektens Tanke, nemlig at give Frisen den samme dekorative Holdning, som findes i det antike Vasemaleri, der jo er udført ved Hjælp af Ler.

Nærværende Forslag fremkommer udelukkende af Interesse for Museets Restaurering og jeg lægger derfor ingen Vægt paa personlig at komme til at udføre Arbejdet. Dog tillader jeg mig at henstille, at det Forsøg som eventuelt maatte blive gjort foregaar under mit Tilsyn.

p.t.

Børsgade 48.<sup>1</sup>.

Ærbødigst

J.F. Willumsen.

Til Direktionen for Thorwaldsens Museum.

Under den Forudsætning, at der endnu ikke er taget nogen Beslutning angaaende Restaurationen af Friesen paa Thorwaldsens Museum, tillader Undertegnede mig at gøre den ærede Direktion bekendt med en Restaurationens metode, som jeg efter moden Overvejelse anser for den mest formaals tjenlige og som jeg derfor betragter det som min Pligt at gøre Direktionen opmærksom paa.

Efter min Ophattelse bør Restaurationen foretages paa følgende Maade: Friesen fremstilles ved Hjælp af brændte Lerplader holdte i de af Arkitekt Bindsbøll oprindelig bestemte Farver, og saaledes at hver Lerplades Afværgelse bestemmes af sammes Farves Silhouet. Pladernes Tykkelse vil antagelig kunne sættes til omtrent  $1\frac{1}{2}$  Tomme, og Pladerne fastmures med Cement. De skraaede sorte Linier udføres i den raa Lerplade, med Ler som efter Brændingen bliver sort.

Ved denne <sup>Restaurationens Metode</sup> Fremgangsmaade opnaas følgende Fordele, at dette Materiale er aldeles holdbart gennem Tiderne, at Overfladen kan renses

uden at uddelte Farven og endelig det i kunst-  
nerisk Henseende betydningsfulde, at Metoden  
vil kunne virkeliggøre Arkitektens Tanke, nemlig at give  
Frisen den samme dekorative Holdning, som findes  
i det antike Vasemalerie, der jo er udført ved  
Hjælp af Ler.

Nærværende Forslag fremkommer udelukkende  
af Interesse for Museets Restaurering og jeg  
lægger derfor ingen Vægt paa personlig at komme  
til at udføre Arbejdet. Dog tillader jeg mig  
at henstille, at det Forsøg som eventuelt  
maatte blive gjort foregaar under mit Tilsyn.

p. t.  
Börsgade 48.1.

erbødigt

J.F. Willumsen.